



Eiropas Savienības  
Padome

Briselē, 2016. gada 6. decembrī  
(OR. en)

14942/16

LIMITE

POLGEN 151  
CADREFIN 117

#### LEĢISLATĪVIE AKTI UN CITI DOKUMENTI

---

Temats: PADOMES REGULA, ar kuru groza Regulu (ES, Euratom) Nr. 1311/2013,  
ar ko nosaka daudzgadu finanšu shēmu 2014.–2020. gadam

---

**PADOMES REGULA (ES, Euratom) 2016/...**

**(... gada ...),**

**ar kuru groza Regulu (ES, Euratom) Nr. 1311/2013,  
ar ko nosaka daudzgadu finanšu shēmu 2014.–2020. gadam**

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 312. pantu,

ņemot vērā Eiropas Atomenerģijas kopienas dibināšanas līgumu un jo īpaši tā 106.a pantu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta piekrišanu,

pēc leģislatīvā akta projekta nosūtīšanas valstu parlamentiem,

saskaņā ar īpašu likumdošanas procedūru,

tā kā:

- (1) Padomes Regulā (ES, *Euratom*) Nr. 1311/2013 <sup>1</sup> noteiktās daudzgadu finanšu shēmas (DFS) 2014.–2020. gadam īstenošanas pirmajos gados tika plaši izmantoti īpašie instrumenti, lai risinātu jaunas problēmas, kuras ir radušās Eiropas kaimiņvalstīs un kurām bija nepieciešama ātra un visaptveroša Savienības rīcība, lai novērstu to tālejošu ietekmi uz humanitārām vajadzībām un drošību.
- (2) Apstākļi, kas izraisīja minētos ārkārtas pasākumus, un nepieciešamība veikt turpmākus pasākumus joprojām pastāv, kā atkal liecina rezervju un īpašo instrumentu izmantošana 2017. gada budžeta ietvaros, tādējādi samazinot budžeta iespējas risināt šādas situācijas DFS atlikušajā periodā.
- (3) Lai īstenotu īpašu un maksimāli iespējamu elastību un nodrošinātu maksājumu apropriāciju pietiekamību, kas Savienībai ļautu izpildīt savas saistības atbilstoši Līguma par Eiropas Savienības darbību 323. pantam, ir jāpalielina maksimālās summas, kas noteiktas maksājumu maksimālo apjomu korekcijai 2019.–2020. gadam, ievērojot vispārējo rezervi maksājumiem.

---

<sup>1</sup> Padomes Regula (ES, *Euratom*) Nr. 1311/2013 (2013. gada 2. decembris), ar ko nosaka daudzgadu finanšu shēmu 2014.–2020. gadam (OV L 347, 20.12.2013., 884. lpp.).

- (4) Lai saglabātu Savienībai pietiekamu spēju reaģēt uz neparedzētiem apstākļiem ar īpašu uzsvaru uz jaunajām problēmām, būtu jāstiprina rezerve palīdzībai ārkārtas gadījumos un elastības instruments, būtu jāatceļ pagaidu ierobežojumi attiecībā uz vispārējās rezerves saistībām struktūru un būtu jāpaplašina vispārējās rezerves saistībām darbības joma.
- (5) Būtu arī jānodrošina īpaša un maksimāla iespējamā elastība, paredzot, ka neizmantotās summas no Eiropas Savienības Solidaritātes fonda un Eiropas Globalizācijas pielāgošanās fonda ir jādara pieejamas elastības instrumentam.
- (6) Tādēļ būtu attiecīgi jāgroza Regula (ES, *Euratom*) Nr. 1311/2013,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

### 1. pants

Regulu (ES, *Euratom*) Nr. 1311/2013 groza šādi:

1) regulas 3. panta 2. punktu aizstāj ar šādu:

"2. Īpašie instrumenti, kas noteikti 9.–15. pantā, nodrošina DFS elastību un ir paredzēti, lai budžeta procedūra varētu noritēt sekmīgi. Saistību apropriācijas var iekļaut budžetā, pārsniedzot DFS noteiktos attiecīgo izdevumu kategoriju maksimālos apjomus gadījumos, kad saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 2012/2002\*, Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 1309/2013\*\* un Iestāžu nolīgumu par budžeta disciplīnu, sadarbību budžeta jautājumos un pareizu finanšu pārvaldību\*\*\* ir nepieciešams izmantot līdzekļus no rezerves palīdzībai ārkārtas gadījumos, Eiropas Savienības Solidaritātes fonda, elastības instrumenta, Eiropas Globalizācijas pielāgošanās fonda, neparedzēto izdevumu rezerves, īpašās elastības jauniešu bezdarba problēmas risināšanai un pētniecības stiprināšanai un vispārējās rezerves saistībām izaugsmei un nodarbinātībai, jo īpaši jaunatnes nodarbinātībai, un migrācijas un drošības pasākumiem.

---

\* Padomes Regula (EK) Nr. 2012/2002 (2002. gada 11. novembris), ar ko izveido Eiropas Savienības Solidaritātes fondu (OV L 311, 14.11.2002., 3. lpp.).

\*\* Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) Nr. 1309/2013 (2013. gada 17. decembris) par Eiropas Globalizācijas pielāgošanās fondu (2014–2020) un ar ko atceļ Regulu (EK) Nr. 1927/2006 (OV L 347, 20.12.2013., 855. lpp.).

\*\*\* Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas (2013. gada 2. decembris) Iestāžu nolīgums par budžeta disciplīnu, sadarbību budžeta jautājumos un pareizu finanšu pārvaldību (OV C 373, 20.12.2013., 1. lpp.).";

2) regulas 5. panta 2. punktu aizstāj ar šādu:

"2. Ikgadējās korekcijas nepārsniedz šādus maksimālos apjomus (2011. gada cenās) 2018.–2020. gadam salīdzinājumā ar maksājumu sākotnējo maksimālo summu attiecīgajos gados:

2018 – EUR 7 miljardi

2019 – EUR 11 miljardi

2020 – EUR 13 miljardi.";

3) regulas 6. panta 1. punktā pievieno šādu apakšpunktu:

"f) aprēķini par to apjomu, kas jādara pieejami elastības instrumentam saskaņā ar 11. panta 1. punkta otro daļu.";

4) regulas 9. panta 2. punktu aizstāj ar šādu:

"2. Rezerves ikgadējais apjoms ir nemainīgs EUR 300 miljonu apmērā (2011. gada cenās), un to var izmantot līdz  $n+1$  gadam saskaņā ar Finanšu regulu. Rezervi iekļauj Savienības vispārējā budžetā kā uzkrājumu. Vispirms izmanto to gada summas daļu, kas nāk no iepriekšējā gada. Tā  $n$  gada summas daļa, kas nav izmantota  $n+1$  gadā, tiek dzēsta.";

5) regulas 11. pantu aizstāj ar šādu:

*"11. pants*

*Elastības instruments*

1. Elastības instruments ir paredzēts tam, lai konkrētajā finanšu gadā varētu finansēt skaidri noteiktus izdevumus, ko nav iespējams finansēt, nepārsniedzot vienai vai vairākām citām izdevumu kategorijām noteiktos maksimālos apjomus. Ievērojot šā punkta otro daļu, elastības instrumentam pieejamais ikgadējais maksimālais apjoms ir EUR 600 miljoni (2011. gada cenās).

Katru gadu, sākot no 2017. gada, elastības instrumentam pieejamo ikgadējo apjomu palielina par:

- a) summu, kas līdzvērtīga tai Eiropas Savienības Solidaritātes fondam piešķirtā ikgadējā apjoma daļai, kura ir dzēsta iepriekšējā gadā saskaņā ar 10. panta 1. punktu;
- b) summu, kas līdzvērtīga tai Eiropas Globalizācijas pielāgošanās fondam piešķirtā ikgadējā apjoma daļai, kura ir dzēsta iepriekšējā gadā.

Apjomus, kas elastības instrumentam darīti pieejami saskaņā ar šā punkta otro daļu, izmanto saskaņā ar šā panta nosacījumiem.

2. Elastības instrumenta ikgadējā apjoma daļu, kas nav izmantota, var izmantot līdz  $n+3$  gadam. Vispirms izmanto to gada apjoma daļu, kas nāk no iepriekšējiem gadiem, sākot ar agrākajām summām. Minētā  $n$  gada apjoma daļa, kas nav izmantota  $n+3$  gadā, tiek dzēsta."

6) regulas 14. pantu aizstāj ar šādu:

*"14. pants*

*Vispārējā rezerve saistībām izaugsmei un nodarbinātībai, jo īpaši jaunatnes nodarbinātībai, un migrācijas un drošības pasākumiem*

1. Rezerves, kas ir atstātas pieejamas līdz DFS maksimālajam apjomam saistību apropriācijām, ir vispārējā DFS rezerve saistībām, kas jādara pieejama, pārsniedzot DFS noteiktos maksimālos apjomus 2016.–2020. gadam politikas mērķiem, kas saistīti ar izaugsmi un nodarbinātību, jo īpaši jaunatnes nodarbinātību, un migrāciju un drošību.
2. Katru gadu 6. pantā minēto tehnisko korekciju ietvaros Komisija aprēķina pieejamo summu. Vispārējo DFS rezervi vai tās daļu var izmantot Eiropas Parlaments un Padome budžeta procedūrā saskaņā ar LESD 314. pantu."



*2. pants*

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē,

*Padomes vārdā –  
priekšsēdētājs*

---